

**Międzynarodowe szczególne warunki przewozu  
stosowane do przejazdów na podstawie biletów  
zawierających obowiązkową rezerwację miejsca  
(SCIC-IRT)**

**WARUNKI TARYFOWE I ZASADY  
SPRZEDAŻY DOKUMENTÓW PRZEWOZU  
NA POCIĄGI KURSUJĄCE NA ODCINKU  
WARSZAWA/GDYNIA-BERLIN**

**Obowiązują od dnia 2 września 2018 r.**

Użyte w niniejszych *Warunkach taryfowych i zasadach sprzedaży dokumentów przewozu na pociągi kursujące na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin* (dalej „Warunki taryfowe”) określenia oznaczają:

1. opłata IRT – opłata globalna wynikająca ze zsumowania opłaty za przejazd oraz opłaty za usługi związane z przejazdem (rezerwacja);
2. opłata NRT – opłata za bilet na przejazd wystawiony w relacji złożonej z łączących się ze sobą odcinków, położonych co najmniej w dwóch krajach lub w relacji od punktu granicznego do miejsca przeznaczenia położonego w jednym z krajów uczestniczących w SCIC-NRT, ewentualnie opłata za bilet na przejazd w relacji wykraczającej poza odcinek kursowania pociągów Warszawa/Gdynia-Berlin po stronie polskiej lub/i niemieckiej;
3. oferta dla pociągów kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin (dalej „oferta”) - wyrażona jest w opłatach IRT, której przepisy obowiązują odpowiednio w pociągach nr 40/41, 42/43, 44/45, 46/47 na odcinku Warszawa-Berlin oraz w pociągach nr 54/55 na odcinku Gdynia-Berlin;
4. oferta specjalna „SparDay” (w skrócie – oferta „SparDay”) – wyrażona w opłatach IRT, której przepisy obowiązują odpowiednio w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin lub w relacji odwrotnej;
5. bilet:
  - a) IRT wydawany elektronicznie w kasach biletowych, odpowiednio na przejazd pociągiem relacji Warszawa/Gdynia-Berlin (lub z powrotem);
  - b) IRT wydawany za pośrednictwem systemu internetowej sprzedaży biletów (system e-IC), na zasadach określonych w obowiązującym *Regulaminie internetowej sprzedaży „PKP Intercity” S.A. (Regulamin e-IC)*.
6. SCIC-NRT – Międzynarodowe szczególne warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów niezawierających obowiązkowej rezerwacji miejsca.

## **Przepisy ogólne**

### **1. Podstawy prawne przewozu.**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszych Warunkach taryfowych obowiązują:

- 1) Konwencja o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF);
- 2) Rozporządzenie (WE) Nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (PRR), w zakresie w jakim jest ono stosowane przez DB i PKP IC w odniesieniu do poszczególnych przewozów;
- 3) Ogólne warunki przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR zwane dalej GCC);
- 4) Międzynarodowe szczególne warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów nie zawierających obowiązkowej rezerwacji miejsc (SCIC-NRT).

### **2. Koleje uczestniczące w ofercie:**

- 1) Deutsche Bahn AG (DB) – DB Fernverkehr AG (dalej DB);
- 2) „PKP Intercity” S.A. (dalej PKP IC).

### **3. Zakres przedmiotowy:**

Podróżnym zamierzającym skorzystać z przejazdu pociągami relacji Warszawa/Gdynia-Berlin, sprzedaje się bilety:

#### **przez PKP:**

- wg opłat IRT;
- na przewóz roweru – w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin lub odwrotnej;
- wg oferty specjalnej „SparDay”;

**przez DB:**

- wg opłat NRT;
- na przewóz roweru – w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin lub odwrotnej;
- wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen”;

**przez pozostałe podmioty uprawnione do sprzedaży biletów na przejazdy pociągami kursującymi na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin :**

- wg opłat IRT;
- na przewóz roweru – w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin lub odwrotnej.

**Przepisy szczególne**

**Część I. Sprzedaż przez „PKP Intercity” S.A.**

**Oferta dla pociągów kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin.**

**Zasady odprawy podróżnych**

**1. Oferta dla pociągów kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin:**

- 1) obowiązuje wyłącznie w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin (lub odwrotnej) kursujących w komunikacji pomiędzy Polską a Niemcami;
- 2) jeżeli podróżny odbywa przejazd w komunikacji międzynarodowej kilkoma pociągami, to przepisy tej oferty stosuje się wyłącznie na odcinku, na którym przejazd odbywa się odpowiednio w pociągu relacji Warszawa/Gdynia-Berlin (lub odwrotnej);
- 3) pociągi kursujące na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin objęte są obowiązkową rezerwacją miejsc.

**2. Osoby uprawnione i warunki taryfowe.**

Wykaz taryf dotyczących oferty oraz warunki korzystania, zawiera Załącznik nr 1.

**3. Opłaty w pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin:**

- 1) na odcinkach międzynarodowych wyrażone są w opłatach IRT i stosowane są wyłącznie we wskazanych relacjach pomiędzy Polską a Niemcami. Wykaz opłat dla poszczególnych relacji zawiera Załącznik nr 2;
- 2) w komunikacji krajowej, przy przejazdach tylko na odcinku krajowym, stosowane są przepisy i opłaty określone w przepisach wewnętrznych Spółki „PKP Intercity” S.A., które są dostępne na stronie internetowej [www.intercity.pl](http://www.intercity.pl).

**4. Dokumenty przewozu:**

- 1) odprawa podróżnych dokonywana jest na podstawie:
  - a) biletu RCT2 (H-3224), wydawanego elektronicznie przez stacjonarne kasy biletowe i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca;
  - b) biletu internetowego, służącego do pobierania opłat IRT i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca – patrz Załącznik nr 5 „Zasady korzystania z biletów sprzedawanych przez DB i PKP IC za pośrednictwem Internetu obowiązujące w pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin”;
- 2) niedopuszczalna jest odprawa na podstawie biletów wydawanych manualnie (z wyjątkiem zatrzymania biletu w celach kontrolnych);
- 3) na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się dwa oddzielne bilety (z opłatą IRT), jeden na przejazd „tam”, drugi na przejazd „z powrotem”;

- 4) bilety wystawione w ramach oferty ważne są tylko w pociągach, na które zostały wydane, z zastrzeżeniem ust. 6 pkt 3.;
- 5) przy sprzedaży biletów wg oferty na przejazd w komunikacji międzynarodowej, o których mowa w pkt 1 lit. a, b, obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży. Termin ten może zostać skrócony w wyjątkowych przypadkach, np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy.

## 5. Przerwy w podróży

Na podstawie biletów IRT nie dopuszcza się przerw w podróży.

## 6. Zmiana umowy przewozu

- 1) zmiana umowy przewozu (wymiana biletu) może być dokonana – o ile dana taryfa to przewiduje – wyłącznie w kasie biletowej prowadzącej sprzedaż tej oferty i tylko w przypadku przedłożenia przez podróżnego całkowicie niewykorzystanego biletu – w zakresie:
  - a) zmiany daty podróży;
  - b) zmiany miejsca w wagonie tej samej klasy;
  - c) zmiany klasy wagonu na wyższą (z klasy 2 na 1);
- 2) zmiany umowy przewozu (wymiany biletu) bez potrąceń, można dokonać tylko jeden raz najpóźniej w dniu poprzedzającym dzień odjazdu pociągu. W tym przypadku podróżnemu wystawia się nieodpłatnie nowy bilet z adnotacją „Wymiana”.

*Na bilecie podlegającym wymianie, na stronie odwrotnej zamieszcza się adnotację w brzmieniu:*

**„Wymiana. Wydano dokument rezerwacyjny  
nr.....na poc. nr.....  
na kwotę ..... zł.  
Miejsce nr .....zwolniono dnia .....  
o godz.....  
Pobrano / zwrócono różnicę w kwocie .....zł.  
Potwierdzam zgodność zapisu:.....”.**

*Powyższe zapisy podróżny potwierdza swoim podpisem i datą. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA i paragon z kasy rPOS potwierdzający zwolnienie miejsca wraz z wymienianym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego.*

Zmiana umowy przewozu na zasadach określonych w pkt 2 może dotyczyć wszystkich przypadków wskazanych w pkt 1.

Dopuszcza się również wymianę biletów wydanych wg taryfy „Podstawowej”, taryfy „Dziecko”, taryfy „Młodzież” (w zakresie zmiany daty podróży, zmiany miejsca w wagonie tej samej klasy, albo zmiany klasy wagonu na wyższą) na bilety wg oferty specjalnej „SparDay”. Warunkiem dokonania takiej wymiany jest zachowanie terminu wydawania biletów wg oferty specjalnej „SparDay” (3 dni przed dniem wyjazdu) oraz dostępność biletów wg tej oferty.

### Uwaga:

*W przypadku zmiany klasy wagonu z klasy 2 na klasę 1, pobiera się od podróżnego różnicę należności pomiędzy ceną biletu za faktyczny przejazd a ceną posiadanego biletu (po uwzględnieniu różnic kursowych). Jeśli dokonuje się wymiany biletu w ramach tej samej klasy (lub w zakresie zmiany daty przejazdu), podróżny zobowiązany jest do uiszczenia różnicy należności wynikającej ze wzrostu kursu walut. Natomiast*

w przypadku obniżenia kursu walut, kasjer zobowiązany jest do wypłaty podróżnemu stosownej różnicy należności.

- 3) dopuszcza się przejazd innym pociągiem odpowiednio na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin (nawet po odjeździe danego pociągu), ale tylko w dniu wskazanym na bilecie, po nabyciu przez podróżnego, do posiadanego i niewykorzystanego biletu wg warunków oferty, odpowiednio:
- a) biletu wg taryfy „Bord Pass” (w kasie), lub
  - b) nieodpłatnego biletu dodatkowego (w pociągu).

Niewykorzystany bilet nie podlega zwrotowi i należy go okazać na żądanie kasjera i organu kontrolnego w pociągu. *Na jego odwrocie zamieszcza się adnotację:*

*„Bilet ważny z opłatą Bord Pass/biletem dodatkowym nr...  
Fahrkarte gültig mit Bord Pass/Aufpreis Nr...”*

*i odpowiednio poświadcza;*

- 4) każda następna zmiana umowy przewozu dokonywana jest na zasadach zwrotu należności za bilet, zawsze z potrąceniami. Wysokość potrąceń podana jest w tabeli zamieszczonej w ust. 7 pkt 4;
- 5) **bilety wydane wg taryfy „Bord Pass” nie podlegają wymianie i zwrotowi.**

Uwaga:

*Podróżnemu zamierzającemu skorzystać z przejazdu odpowiednio pociągiem na odcinku Warszawa-Berlin lub Gdynia-Berlin w relacji do Niemiec w innym terminie niż wskazany na dokumencie rezerwacyjnym oraz posiadającemu wystawiony przez DB bilet na przejazd:*

- a) *wg opłat NRT – kasa wystawia bilet z opłatą wg taryfy „Bord Pass” w wysokości 4 EUR zarówno na przejazd w kl. 2 jak i kl. 1, przy czym dzień ważności biletu wg taryfy „Bord Pass” może przypadać w dowolnym dniu terminu ważności biletu, wystawionego wg opłat NRT;*
- b) *wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” – kasa wystawia nowy bilet z opłatą IRT wg oferty obowiązującej dla pociągów kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin.*

*W obu przypadkach kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce/a w systemie.*

*W przypadku podróżnego posiadającego tylko bilet na przejazd NRT wystawiony przez DB (bez dokumentu rezerwacyjnego) – kasa postępuje zgodnie z zasadami określonymi w lit. a.*

## **7. Odstąpienie od umowy przewozu (zwrot należności)**

- 1) zwrotu należności dokonuje się tylko za bilety całkowicie niewykorzystane, przedłożone w kasie do pół godziny<sup>1/</sup> jednej godziny<sup>2</sup> po odjeździe pociągu ze stacji wyjazdu wskazanej na bilecie – zawsze z potrąceniem, o którym mowa w pkt 4, z zastrzeżeniem ust. 15 pkt 3. Wysokość potrąceń podana jest w tabeli zamieszczonej w pkt 4. Przy dokonywaniu zwrotu należności za bilety obowiązują warunki określone dla danej taryfy, zamieszczone w Załączniku nr 1. Jeżeli bilet został przedłożony do zwrotu w terminie późniejszym niż pół godziny<sup>1/</sup> jedna godzina<sup>2</sup> po odjeździe pociągu z danej stacji wyjazdu wskazanej na bilecie – podróżnemu nie przysługuje zwrot należności;
- 2) warunkiem zwrotu należności jest przedłożenie przez podróżnego oryginału całkowicie niewykorzystanego biletu nakładu PKP.  
Nie są wymagane żadne dodatkowe poświadczenia, z wyłączeniem trybu reklamacyjnego (patrz pkt 6). Nie uwzględnia się roszczeń (wniosków) o zwrot należności za bilety, jeżeli

---

<sup>1</sup> Do pół godziny po odjeździe – dla pociągów w relacji Warszawa/Gdynia-Berlin wyjeżdżających z Polski.

<sup>2</sup> Do jednej godziny po odjeździe – dla pociągów w relacji Berlin-Warszawa/Gdynia wyjeżdżających z Niemiec.

dane na bilecie decydujące o zwrocie są nieczytelne, np. brakuje: daty i godziny odjazdu, relacji przejazdu, klasy wagonu, liczby osób;

- 3) zwrot należności za bilety nie przysługuje w przypadku, gdy:
  - a) bilet wystawiono wg taryfy „**Bord Pass**” (kod taryfowy „90”);
  - b) podróżny zażąda zwrotu należności za bilet częściowo niewykorzystany;
  - c) podróżny żąda zwrotu w terminie późniejszym niż pół godziny<sup>1/</sup> jedna godzina<sup>2</sup>, po odjeździe pociągu ze stacji wyjazdu wskazanej na bilecie;
- 4) wysokość potrącenia przy zwrocie należności za niewykorzystane bilety wynosi:

|  |  |
|--|--|
| Najpóźniej w dniu poprzedzającym dzień wyjazdu | <u>W dniu odjazdu, nie później niż:</u>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• do pół godziny po odjeździe ze stacji wskazanej na bilecie – dla pociągów wyjeżdżających z <u>Polski</u></li> <li>• do jednej godziny po odjeździe ze stacji wskazanej na bilecie – dla pociągów wyjeżdżających z <u>Niemiec</u></li> </ul> |
| 20%  | 50%  |

- 5) przy dokonywaniu zwrotu należności za bilet w kasach:
  - na stronie czołowej biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu „ZWROT”;
  - na stronie odwrotnej zwracanego biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu: „Należność w kwocie ..... zł, otrzymałem dnia ..... ”.

Otrzymanie kwoty zwrotu podróżny potwierdza swoim podpisem. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA, a paragon potwierdzający zwolnienie wraz ze zwracanym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego;
- 6) wnioski dotyczące zwrotu należności za niewykorzystane bilety przyjmowane są w terminie do 12 miesięcy od dnia upływu terminu ważności biletu. Wnioski w formie pisemnej wraz z niewykorzystanymi i jeśli to niezbędne odpowiednio poświadczonymi biletami oraz innymi dokumentami uzasadniającymi roszczenie, należy wysyłać na adres:

„PKP Intercity” S.A.  
Al. Jerozolimskie 142 A  
02 - 305 Warszawa

## 8. Przejście do klasy wyższej

W pociągu nie dopuszcza się zmiany klasy wagonu.

## 9. Dzieci:

- 1) dzieciom podróżującym indywidualnie w wieku od 4 do 12 lat (11,99) – wydaje się bilet z ulgą 50% wg taryfy „**Dziecko**” (kod taryfowy „73”),
- 2) dzieciom w wieku do 12 lat (11,99) podróżującym na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednej osoby dorosłej, która nabyła w kasie na terenie Polski bilet wg taryfy: „**Oplata podstawowa**” (kod taryfowy „72”) lub oferty specjalnej „**SparDay**” (kody taryfowe: „61”, „63”, „65”, „64”, „37”, „38”, „62”, „47”, „48”):
  - a) nie wydaje się biletu na przejazd i biletu wg taryfy „Bord Pass”, jeśli dziecko jest w wieku do 4 lat (3,99) i nie żąda się dla niego oddzielnego miejsca;
  - b) wydaje się bilet NRT na przejazd z ulgą 100% oraz bilet wg taryfy „**Bord Pass**” (kod taryfowy „90”), jeśli dziecko jest:
    - w wieku do 4 lat (3,99) i żąda się dla niego oddzielnego miejsca do siedzenia w pociągu kursującym na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin;

- w wieku od 4 do 12 lat (11,99).

Dla każdego dziecka wydaje się oddzielny bilet.

Na żądanie organu kontrolnego w pociągu, należy okazać dokument umożliwiający stwierdzenie wieku dziecka.

Uwaga:

- 1) liczba dzieci i dorosłych odprawianych razem nie może przekraczać pięciu osób, np. 1 dorosły i 4 dzieci, 3 dorosłych i 2 dzieci;
- 2) dzieci w wieku do 15 lat (14,99) podróżujące w towarzystwie jednego z rodziców lub dziadków, posiadające tylko bilet na przejazd wystawiony przez DB (bez dokumentu rezerwacyjnego na miejsce do siedzenia odpowiednio w pociągu na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin) – w kasie biletowej na terenie Polski wystawia się bilet wg taryfy „Bord Pass” (kod taryfowy „90”) i pobiera należność w wysokości 4 EUR zarówno w klasie 2, jak i w klasie 1.

## 10. Młodzież

- 1) młodzieży w wieku od 12 do 26 lat (25,99) wydaje się bilety z ulgą 25%, wg **taryfy „Młodzież”** (kod taryfowy „86”). Taryfa „Młodzież” obowiązuje tylko w klasie 2;
- 2) na żądanie organu kontrolnego w pociągu, podróżny zobowiązany jest okazać dokument ze zdjęciem umożliwiający stwierdzenie wieku podróżnego.

## 11. Przejazdy z biletami typu Pass:

- 1) w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin, po wykupieniu biletu z ulgą 50%, wg **taryfy „Pass”** (kod taryfowy „44”), honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass, wystawione dla rezydentów<sup>3</sup>:
    - Polski – bez biletów ważnych na odcinku polskim;
    - Niemiec – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;
  - b) Interrail One Country:
    - Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;
    - Germany Pass – bez biletów ważnych na odcinku polskim;
  - c) Eurail Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;
  - d) wszystkie RPT<sup>4</sup> (typu „Pass”) ważne na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim;
  - e) sieciowe ważne tylko na terenie Polski w pociągach PKP IC (np. Karty INTERCITY – bilety sieciowe, Bilet weekendowy MAX) albo Niemiec (włącznie z legitymacją BahnCard 100);
- 2) w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin (lub odwrotnej) po wykupieniu biletu wg **taryfy „Bord Pass”** (kod taryfowy „90”) z opłatą w wysokości 4 EUR zarówno w kl. 2 jak i w kl. 1, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass, dla rezydentów krajów innych niż Polska i Niemcy;
  - b) Interrail One Country:
    - Germany Pass wraz z Poland Pass;
    - Germany Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku polskim;

---

<sup>3</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>4</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

- Poland Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku niemieckim;
- c) Eurail Germany–Poland Pass;
- d) RPT<sup>4</sup> (typu „Pass”) ważne na terenie Niemiec wraz z biletami ważnymi na odcinku polskim;
- e) Eurail Poland Pass wraz z ważnymi biletami na odcinku niemieckim;
- f) sieciowe<sup>5</sup>, ważne na odcinku polskim i niemieckim;
- g) dokumenty FIP, tzn. Międzynarodowe Bilety Bezpłatne oraz Międzynarodowe Książeczki Biletowe dla Personelu Kolejowego (*w przypadku personelu kolejowego niemieckiego i polskiego, podróżny jest obowiązany ponadto posiadać ważny dokument przewozowy na odcinku własnej kolei*);
- h) NRT wystawiane przez DB w relacji kursowania pociągów Warszawa/Gdynia-Berlin;
- i) NRT w relacjach wykraczających na odcinku DB lub/i PKP poza relacje kursowania odpowiednio pociągu na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin – wystawiane przez polskie kasy biletowe oraz koleje inne niż DB<sup>6</sup>;
- j) NRT z ulgą 100%:
  - dla przewodnika towarzyszącego w podróży osobie niewidomej;
  - dla dzieci w wieku do 12 lat (11,99) podróżujących na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednej osoby dorosłej, która nabyła w kasie PKP bilet wg taryfy „Opłata podstawowa” lub ofert specjalnych.

## 12. Przewóz psów i innych małych zwierząt:

- 1) przewóz psów w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin (lub odwrotnej) jest dozwolony, jeżeli mają założony kaganiec i są trzymane na smyczy, na kolanach podróżnych lub na podłodze wagonu w taki sposób, że nie stanowią zagrożenia dla otoczenia;
- 2) małe zwierzęta domowe przewozi się bezpłatnie, jeżeli są one zamknięte w klatkach, pudłach, koszach lub innych przeznaczonych do tego celu pojemnikach, wykluczających możliwość okaleczenia podróżnych, zabrudzenia wagonu lub bagażu podręcznego. Pojemniki takie muszą być umieszczone na kolanach podróżnego lub w miejscu przeznaczonym na bagaż podręczny;
- 3) za przewóz psa (z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego lub małego psa przewożonego w przeznaczonym do tego pojemniku) pobiera się opłatę NRT dla osoby dorosłej z ulgą 50% w klasie 2 (niezależnie od klasy wagonu, w którym odbywa się przejazd), wydając elektronicznie bilet na druku RCT2 (*wzór H-3224*) w kasie biletowej, z zastrzeżeniem pkt 4;
- 4) na odcinkach krajowych, odpowiednio: polskim lub niemieckim, wystawia się bilety wg przepisów wewnętrznych danego przewoźnika na warunkach obowiązujących w krajowej komunikacji pasażerskiej.

Psy i małe zwierzęta domowe są dopuszczone do przewozu pod warunkiem, że nie są one uciążliwe dla współpodróżnych (np. z powodu hałasu, zapachu itp.). Przewóz zwierząt uzależniony jest od zgody współpodróżnych.<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Dotyczy również biletów sieciowych dla personelu kolejowego.

<sup>6</sup> W pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin nie honoruje się biletów NRT wystawionych przez PKP lub koleje inne niż DB, na przejazd w relacjach międzynarodowych kursowania tych pociągów na odcinku DB i PKP.

<sup>7</sup> Zgoda ta nie jest wymagana w przypadku przewozu: zwierząt w wagonach bezprzedziałowych, psów-przewodników, psów asystujących, psów służbowych z opiekunem.



Uwaga:

Zwierzęta – z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego i psa asystującego osobie niepełnosprawnej – nie mogą być przewożone w wagonach restauracyjnych i barowych.

Psy-przewodnicy niewidomego i asystujące osobom niepełnosprawnym nie muszą nosić kagańca.

### 13. Posiadacze dokumentów FIP:

Przy korzystaniu z pociągu na odcinku Warszawa-Berlin lub Gdynia-Berlin każdy podróżny legitymujący się:

- Międzynarodowym Biletem Bezpłatnym – uiszcza tylko opłatę wg **taryfy „Bord Pass”** (kod taryfowy „90”);
- Międzynarodową Książeczką Biletową dla Personelu Kolejowego – uiszcza opłatę wg **taryfy „Bord Pass”** (kod taryfowy „90”) – w przypadku personelu kolejowego niemieckiego i polskiego, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przewozowy ważny na odcinku własnej kolei;
- Międzynarodową Kartą Zniżek dla Personelu Kolejowego – uiszcza opłatę z ulgą 50%, wg **taryfy „FIP Leisure”** (kod taryfowy „98”)<sup>8</sup>.

### 14. Przewozy zorganizowanych grup podróżnych:

- 1) uczestnikom grupy liczącej 6 i więcej osób dorosłych<sup>9</sup>, wydaje się bilety z ulgą 40% wg **taryfy „Grupa dorosłych”** (kod taryfowy „92”);
- 2) dwoje dzieci (por. ust. 9 pkt 1) w grupie traktuje się jak jedną osobę dorosłą;
- 3) grupie liczącej 12 i więcej dzieci, wydaje się bilety z ulgą 70% wg **taryfy „Grupa dzieci”** (kod taryfowy „93”);
- 4) w grupie mieszanej składającej się z dzieci i osób dorosłych musi podróżować co najmniej 6 osób dorosłych;
- 5) uczestnicy grupy muszą podróżować wspólnie w jednym terminie, w tej samej relacji, tym samym pociągiem i w tej samej klasie wagonu.

### 15. Opłaty pobierane w pociągu:

- 1) podróżny nieposiadający ważnego biletu wymaganego na przejazd odpowiednio pociągiem na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin u konduktora:
  - a) **na odcinku PKP nabywa w przypadku przejazdu:**
    - z Polski do Niemiec – bilet na przejazd w relacji od stacji wyjazdu wewnątrz kraju do punktu granicznego Kunowice(Gr) oraz nieodpłatny bilet dodatkowy do stacji Rzepin, wg przepisów wewnętrznych PKP IC (wraz z opłatą pokładową)<sup>10</sup>;
    - z Niemiec do Polski – bilet na przejazd od punktu granicznego Kunowice(Gr) do stacji przyjazdu wewnątrz kraju oraz – jeśli nie posiada ważnego dokumentu rezerwacyjnego, wystawionego przez DB – nieodpłatny bilet dodatkowy od stacji Rzepin, wg przepisów wewnętrznych PKP IC;
  - b) **na odcinku DB nabywa w przypadku przejazdu:**

---

<sup>8</sup> Jeżeli dokument FIP uprawnia do przejazdów w klasie 1, to można wystawić bilet zarówno w klasie 1 jak i 2, z kodem taryfowym „98”. Jeżeli dokument FIP uprawnia do przejazdów tylko w klasie 2, to można wystawić bilet tylko na przejazd w klasie 2, z kodem taryfowym „98”.

<sup>9</sup> Osoba powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>10</sup> Opłata za dokonanie odprawy w pociągu. Opłata pokładowa jest pobierana za odprawę każdej osoby, choćby bilet był wystawiony dla kilku osób na jednym blankiecie.

- z Niemiec do Polski – bilet na przejazd, według opłaty standardowej NRT (Flexpreis), od stacji wyjazdu wewnątrz kraju do stacji położonej w Polsce oraz dokument rezerwacyjny na miejsce do siedzenia (wraz z opłatą za wydanie biletu w pociągu, wg BBP<sup>11</sup>);
  - z Polski do Niemiec – bilet na przejazd od punktu granicznego Frankfurt/O(Gr) do stacji przeznaczenia wewnątrz kraju (wraz z opłatą za wydanie biletu w pociągu wg BBP), bez dokumentu rezerwacyjnego na miejsce do siedzenia;
- 2) podróżny posiadający bilet IRT ważny na inny pociąg relacji Warszawa/Gdynia-Berlin (pod warunkiem, że podróż odbywa się tego samego dnia) – u konduktora:
    - a) PKP IC nabywa nieodpłatny bilet dodatkowy, wg przepisów wewnętrznych PKP IC;
    - b) DB nabywa dokument rezerwacyjny na miejsce do siedzenia (wraz z opłatą za wydanie biletu w pociągu), wg zasad określonych w BBP;
  - 3) od podróżnego, który z winy przewoźnika utracił połączenie pociągiem relacji Warszawa/Gdynia-Berlin i kontynuuje podróż:
    - a) innym pociągiem (w tym pociągiem relacji Warszawa/Gdynia-Berlin w terminie późniejszym) – nie wymaga się uiszczenia dodatkowych opłat;
    - b) w wagonie sypialnym lub z miejscami do leżenia – pobiera się opłaty za miejsca sypialne lub do leżenia w pełnej wysokości.

*Wina kolei (np. opóźnienie pociągu) powinna być odpowiednio poświadczona przez drużynę konduktorską w pociągu, który się opóźnił lub przez uprawnionego pracownika kolei na stacji wyjazdu lub przesiadania się podróżnego.*

#### **16. Przewóz rzeczy:**

- 1) dopuszcza się przewóz rzeczy zabieranych przez podróżnych do wagonu, jeżeli nie jest to bagaż przestrzenny, mogący utrudnić podróżowanie innym osobom. Przewóz tego bagażu jest nieodpłatny, stosownie do postanowień CIV i GCC;
- 2) podróżny obowiązany jest do sprawowania nadzoru nad rzeczami zabranymi ze sobą do wagonu i ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku ich przewozu;
- 3) dopuszcza się przewóz rowerów pod nadzorem podróżnego (patrz Załącznik nr 3).

#### **17. Promocje**

W pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin obowiązują oferty specjalne:

- 1) „SparDay” (sprzedaż przez PKP, patrz Załącznik nr 4);
- 2) „Sparpreis Europa Polen” (patrz *Część II. Sprzedaż przez DB* Rozdział 2).

---

<sup>11</sup> Przepisy wewnętrzne DB.

## **Przepisy rozliczeniowe**

### **18. Rozrachunek:**

- 1) wpływy ze sprzedaży biletów na przejazdy odpowiednio w pociągach relacji Warszawa/Gdynia-Berlin rozliczane są zgodnie z Kartą UIC 301, z zastrzeżeniem pkt 2;
- 2) wpływy ze sprzedaży biletów wystawionych wg taryfy „Bord Pass”, nie są rozliczane.

### **19. Wykaz załączników:**

Załącznik nr 1 – Taryfy

Załącznik nr 2 – Opłaty IRT

Załącznik nr 3 – Przewóz rowerów

Załącznik nr 4 – Warunki korzystania z oferty specjalnej „SparDay” (Sprzedaż przez PKP)

Załącznik nr 5 – Zasady korzystania z biletów sprzedawanych przez DB i PKP IC za pośrednictwem Internetu obowiązujące w pociągach na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin (lub odwrotnej)

**Część II. Sprzedaż przez DB**  
**Zasady odprawy podróżnych na przejazd pociągami kursującymi na odcinku  
Warszawa/Gdynia-Berlin**

**Rozdział 1. Wg opłat NRT**

**1. Zakres obowiązywania**

DB na przejazd odpowiednio pociągiem kursującym na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin:

- 1) sprzedaje bilety NRT;
- 2) nie wystawia biletów IRT wg oferty na pociągi relacji Warszawa/Gdynia-Berlin. DB honoruje bilety IRT wg oferty na pociągi kursujące na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin, wystawiane przez polskie punkty sprzedaży, na zasadach określonych w *Części I. (Sprzedaż przez „PKP Intercity” S.A.)*.

**2. Opłaty**

Opłaty ustala się na podstawie poziomu opłat podstawowych NRT.

**3. Zakup dokumentów przewozowych**

DB stosuje następujące zasady odprawy:

- 1) pociągi relacji Warszawa/Gdynia-Berlin są pociągami z obowiązkową rezerwacją miejsc;
- 2) jeśli z biletem na przejazd (np. z opłatą NRT lub z innym, np.: Interrail, Eurail Germany–Poland Pass) wystawiany jest jednocześnie dokument rezerwacyjny odpowiednio na pociąg relacji Warszawa/Gdynia-Berlin, to opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 0 EUR. *Nieodpłatny dokument rezerwacyjny na miejsce do siedzenia wydawany przez DB jest elektronicznie z kodem taryfowym „33”;*
- 3) jeśli podróżny kupuje dokument rezerwacyjny do już posiadanych biletów, o których mowa w pkt 2 lub przy ich wymianie – to opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 4,50 EUR w kl. 1 i 2.

**Uwaga:**

*Podróżnemu z biletem IRT ważnym na przejazd odpowiednio pociągiem relacji Warszawa/Gdynia-Berlin wystawionym na terenie Polski, zamierzającemu odbyć przejazd w tym samym dniu, ale innym pociągiem relacji Warszawa/Gdynia-Berlin – kasa na terenie Niemiec wystawia jeden raz do posiadanego biletu wg oferty na pociągi relacji Warszawa/Gdynia-Berlin – dokument rezerwacyjny (4,50 EUR w kl. 1 i 2), przy czym dzień ważności nowego dokumentu rezerwacyjnego może przypadać tylko w dniu ważności biletu IRT wystawionego wg oferty na pociągi relacji Warszawa/Gdynia-Berlin.*

**4. Dzieci**

- 1) dzieci podróżujące indywidualnie lub nienależące do rodziny – odprawia się zgodnie z postanowieniami SCIC-NRT;
- 2) dzieci/wnuki w wieku do 15 lat (14,99), podróżujące na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednego z rodziców/dziadków, który nabył bilet na przejazd z opłatą wg opłat NRT za odc. polski i niemiecki, przewożone są:

|   |   |
|---|---|
| 0 – 6 lat (5,99), jeśli nie żąda się oddzielnego miejsca, | nieodpłatnie (bez biletu na przejazd i bez dokumentu rezerwacyjnego)  |
| 0 – 6 lat (5,99), jeśli żąda się oddzielnego miejsca      | na podstawie biletu na przejazd jednego z rodziców/dziadków oraz dokumentu rezerwacyjnego dla dziecka wystawionego na warunkach |

6 – 15 lat (14,99)

obowiązujących dla osób dorosłych (patrz również ust. 3)

Liczba dzieci podróżujących wspólnie z rodzicami/dziadkami odnotowana jest na bilecie w prawym górnym rogu np. 1 Erwachsener / 1 Kind 7 J. Liczba dzieci i dorosłych odprawianych razem nie może przekraczać pięciu osób, np. 1 dorosły i 4 dzieci, 3 dorosłych i 2 dzieci.

## 5. Psy

Za przewóz psa (z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego lub małego psa przewożonego w przeznaczonym do tego pojemniku), podróżni uiszczają połowę opłaty NRT, jak za bilet dla osoby dorosłej w klasie 2, niezależnie od klasy wagonu, w którym odbywa się przejazd.

## 6. Przejście do klasy wyższej

Zmiana umowy przewozu może być dokonana wyłącznie w kasie biletowej w zakresie przejścia do klasy 1 na całej drodze przewozu, po pobraniu od podróżnego różnicy należności pomiędzy opłatami NRT w klasie 1 i 2 oraz biletu wg taryfy „Bord Pass”. W pociągu nie dopuszcza się zmiany klasy wagonu.

## Rozdział 2. Wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen”

### 1. Zakres obowiązywania

DB na przejazdy odpowiednio pociągiem relacji Warszawa/Gdynia-Berlin:

- 1) sprzedaje bilety wg oferty „Sparpreis Europa Polen”;
- 2) nie wystawia biletów z opłatami IRT wg oferty na pociągi relacji Warszawa/Gdynia-Berlin. Na odcinku niemieckim honorowane są bilety IRT wystawiane przez polskie punkty sprzedaży wg tej oferty na zasadach określonych w *Części I. (Sprzedaż przez „PKP Intercity” S.A.)*.

### 2. Opłaty

Oferta „Sparpreis Europa Polen” sprzedawana jest z opłatą za przejazd w jedną stronę w zależności od odległości i będącego w dyspozycji kontyngentu miejsc. Zasady ustalania wysokości opłat w tej ofercie są następujące:

- 1) odcinek polski podzielono na 3 strefy odległości:
  - a) do 240 km;
  - b) 241 – 480 km;
  - c) od 481 km;
- 2) na odcinku niemieckim może wystąpić 8 w kl. 2 i 7 w kl. 1 wysokości opłat za przejazd w zależności od wielu czynników, np. od czasu zakupu biletu, od odległości przejazdu na odcinku niemieckim, od frekwencji w pociągach dojazdowych do pociągów na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin, jak i w samych pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin;
- 3) po uwzględnieniu pkt 1 i 2, za przejazd w pociągach na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin obowiązują opłaty w następującej wysokości:

| Wysokości<br>opłat (w EUR)<br>wg oferty<br>„Sparpreis Europa<br>Polen”          | Odcinek polski                                       |        |                             |        |                        |        |
|---|--|--------|-----------------------------|--------|------------------------|--------|
|   | Podział wysokości opłat (w EUR) wg stref odległości: |        |                             |        |                        |        |
|   | Strefa I (do 240 km)                                 |        | Strefa II (241 km – 480 km) |        | Strefa III (od 481 km) |        |
|   | kl. 2  | kl. 1  | kl. 2                       | kl. 1  | kl. 2                  | kl. 1  |
|   | 1  | 2      | 3                           | 4      | 5                      | 6      |
| Odcinek niemiecki<br>Sterowanie<br>wysokością opłat za<br>pomocą systemu<br>QMS | 19,90  | 39,90  | 29,90                       | 49,90  | 39,90                  | 59,90  |
|   | 29,90  | 49,90  | 39,90                       | 59,90  | 49,90                  | 69,90  |
|   | 39,90  | 69,90  | 49,90                       | 79,90  | 59,90                  | 89,90  |
|   | 49,90  | 79,90  | 59,90                       | 89,90  | 69,90                  | 99,90  |
|   | 69,90  | 99,90  | 79,90                       | 109,90 | 89,90                  | 119,90 |
|   | 79,90  | 119,90 | 89,90                       | 129,90 | 99,90                  | 139,90 |
|   | 89,90  | 139,90 | 99,90                       | 149,90 | 109,90                 | 159,90 |
|   | 99,90  |        | 109,90                      |        | 119,90                 |        |

### 3. Powiązanie z pociągiem / kontyngenty

Bilet wydany wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” ważny jest we wskazanym na bilecie terminie przejazdu i nr pociągu (powiązanie z pociągiem).

Liczba miejsc dostępnych w pociągach na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin w ramach tej oferty jest ograniczona w poszczególnych poziomach cenowych.

### 4. Zakup dokumentów przewozowych

- 1) wydawanie biletów wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” kończy się najpóźniej 1 dzień przed odjazdem pociągu;
- 2) oferta jest dostępna w kasach biletowych DB, automatach oraz przez stronę internetową [www.bahn.de](http://www.bahn.de);
- 3) nie wydaje się w pociągu biletów wg ofert „Sparpreis Europa Polen”;
- 4) DB stosuje następujące zasady odprawy podróżnych:
  - a) pociągi na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin są pociągami z obowiązkową rezerwacją miejsc;
  - b) jeśli z biletem na przejazd wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” jednocześnie wystawiany jest dokument rezerwacyjny odpowiednio na pociąg na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin, to opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 0 EUR. Dokument rezerwacyjny z opłatą za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynoszącą 0 EUR jest wydawany elektronicznie z kodem taryfowym „33”;
  - c) późniejszy zakup dokumentu rezerwacyjnego do już posiadanych biletów, o których mowa w pkt 1, jest możliwy w punktach sprzedaży obsługiwanych przez DB, a opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 4,50 EUR w kl.1 i 2.

### 5. Dzieci

- 1) dzieci podróżujące indywidualnie lub nie należące do rodziny – odprawia się zgodnie z postanowieniami SCIC-NRT;
- 2) dzieci/wnuki do ukończenia 15 lat (14,99), podróżujące na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednego z rodziców/dziadków, który nabył bilet na przejazd z opłatą wg oferty „Sparpreis Europa Polen” za odc. polski i niemiecki, przewożone są:

|  |  |
|--|--|
| 0 – 6 lat (5,99) jeśli nie żąda się oddzielnego miejsca, | nieodpłatnie (bez biletu na przejazd i bez dokumentu rezerwacyjnego) |
| 0 – 6 lat (5,99) jeśli żąda się                          | na podstawie biletu na przejazd jednego z rodziców/dziadków oraz     |

|                      |   |
|----------------------|---|
| oddzielnego miejsca, | dokumentu rezerwacyjnego dla dziecka wystawionego na warunkach obowiązujących dla osób dorosłych (patrz ust. 4 pkt 4) |
| 6 – 15 lat (14,99)   |   |

Liczba dzieci podróżujących wspólnie z rodzicami/dziadkami odnotowana jest na bilecie w prawym górnym rogu np. 1 Erwachsener /1 Kind 7 J (1 dorosły/1 dziecko lat 7). Liczba dzieci i dorosłych odprawianych razem nie może przekraczać pięciu osób, np. 1 dorosły i 4 dzieci, 3 dorosłych i 2 dzieci.

## **6. Psy**

Za przewóz psa (z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego lub małego psa przewożonego w przeznaczonym do tego pojemniku), podróżni uiszczają połowę opłaty, jak za bilet wg oferty „Sparpreis Europa Polen” dla osoby dorosłej w klasie 2, niezależnie od klasy wagonu, w którym odbywa się przejazd.

## **7. Zmiana umowy przewozu / przerwy w podróży**

Zmiana umowy przewozu jest możliwa w punktach sprzedaży DB do jednego dnia przed rozpoczęciem terminu ważności, po potrąceniu 17,50 EUR.

Zmiana umowy przewozu w kasach na terenie Polski nie jest dopuszczalna.

Nie dopuszcza się przerw w podróży.

*Zasady odprawy podróżnych wg opłat NRT oraz wg ofert specjalnych „Sparpreis Europa Polen” stosowanych przez DB zawarte są w „Postanowieniach specjalnych w komunikacji pomiędzy Polską a Niemcami”.*

## Taryfy

| Taryfa<br>(nazwa polska/niemiecka) | Kod<br>taryfowy | Osoby uprawnione  | Klasa |   | Wysokość<br>opłaty | Zwrot /<br>wymiana |
|------------------------------------|-----------------|---|-------|---|--------------------|--------------------|
|                                    |                 |   | 1     | 2 |                    |                    |
| Opłata podstawowa /<br>Standard    | 72              | Osoby dorosłe <sup>12</sup> – podróżni indywidualni.  | ✓     | ✓ | 100%               | tak                |
| Dziecko / Kind                     | 73              | Dzieci podróżujące indywidualne w wieku (odprawa przez PKP): <ul style="list-style-type: none"> <li>do 4 lat (3,99), dla których żąda się oddzielnego miejsca;</li> <li>4 – 12 lat (11,99).</li> </ul>  | ✓     | ✓ | 50%                | tak                |
| BahnCard / RAILPLUS                | 55              | Posiadacze legitymacji: <ul style="list-style-type: none"> <li>BahnCard z RAILPLUS;</li> <li>RAILPLUS.</li> </ul>   | ✓     | ✓ | 85%                | tak                |
| Młodzież / Junior                  | 86              | Osoby w wieku 12 – 26 lat.  | ✗     | ✓ | 75%                | tak                |
| Pass                               | 44              | Posiadacze biletów: <p>a) Interrail Global Pass, wystawionych dla rezydentów<sup>13</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Polski – bez biletów ważnych na odcinku polskim;</li> <li>Niemiec – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;</li> </ul> <p>b) Interrail One Country:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;</li> <li>Germany Pass – bez biletów ważnych na odcinku polskim;</li> </ul> <p>c) Eurail Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;</p> <p>d) wszystkich RPT<sup>14</sup> (typu „Pass”) ważnych na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim;</p> <p>e) sieciowych ważnych tylko na terenie Polski w pociągach PKP IC (np. Karty INTERCITY – bilety sieciowe, Bilet weekendowy MAX) albo Niemiec (włącznie z legitymacją BahnCard 100).</p> | ✓     | ✓ | 50%                | tak                |
| Pies / Hund                        | -               | Opłata za przewóz psa wynosi: <ul style="list-style-type: none"> <li>50% opłaty NRT za przejazd osoby dorosłej w klasie 2;</li> <li>na odcinku polskim – wg przepisów wewnętrznych PKP IC;</li> <li>na odcinku niemieckim – wg przepisów wewnętrznych DB.</li> </ul>  | ✓     | ✓ | 50%                | tak                |
| FIP Leisure                        | 98              | Posiadacze Międzynarodowej Karty Zniżek dla Personelu Kolejowego, przy czym osobom uprawnionym do korzystania z przejazdów w: <ul style="list-style-type: none"> <li>klasie 1 – można wystawiać bilety klasy 1 lub 2;</li> </ul>  | ✓     | ✓ | 50%                | tak                |

<sup>12</sup> Osoby powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>13</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>14</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.



| Taryfa                               | Kod | Osoby uprawnione   | Klasa |   | Wysokość  | Zwrot / |
|--------------------------------------|-----|--|-------|---|---|---------|
|                                      |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• klasie 2 – tylko bilety klasy 2.</li> </ul>   |       |   |   |         |
| Bord Pass                            | 90  | Posiadacze biletów:<br>a) Interrail Global Pass, dla rezydentów krajów innych niż Polska i Niemcy;<br>b) Interrail One Country: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Germany Pass i Poland Pass;</li> <li>• Germany Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku polskim;</li> <li>• Poland Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku niemieckim;</li> </ul> c) Eurail Germany–Poland Pass;<br>d) RPT (typu „Pass”) ważne na terenie Niemiec wraz z biletami ważnymi na odcinek polski;<br>e) Eurail Poland Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku niemieckim;<br>f) sieciowych <sup>15</sup> , ważnych na odcinku polskim i niemieckim;<br>g) FIP, tzn. Międzynarodowych Biletów Bezpłatnych lub Międzynarodowej Książeczki Biletowej dla Personelu Kolejowego (w przypadku personelu kolejowego niemieckiego i polskiego, podróżny jest obowiązany ponadto posiadać ważny dokument przewozowy na odcinku własnej kolei);<br>h) NRT wystawiane przez DB na odcinku kursowania pociągów Warszawa/Gdynia-Berlin;<br>i) NRT w relacjach wykraczających na odcinku niemieckim lub/i polskim poza relacje kursowania odpowiednio pociągu na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin – wystawiane przez polskie punkty sprzedaży oraz koleje inne niż DB <sup>16</sup> ;<br>j) NRT z ulgą 100%: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla przewodnika towarzyszącego w podróży osobie niewidomej;</li> <li>• dla dzieci w wieku do 12 lat (11,99) podróżujących na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednej osoby dorosłej, która nabyła w polskiej kasie biletowej wg taryfy „Opłata podstawowa” lub ofert specjalnych.</li> </ul> | ✓     | ✓ | (przy odprawie na PKP) opłata zryczałtowana – 4 EUR | nie     |
| Grupa dorosłych / Gruppe Erwachsener | 92  | Osoby dorosłe podróżujące w grupie liczącej co najmniej 6 osób.  | ✓     | ✓ | 60%   | tak     |
| Grupa dzieci / Gruppe Kind           | 93  | Dzieci (do 12 lat) podróżujące w grupie liczącej co najmniej 12 osób i więcej.   | ✓     | ✓ | 30%   | tak     |
| RIT (sprzedaż tylko na DB)           | 94  | Bilety wydawane przez biura podróży w pakietach (np. pociąg + hotel). Klienci muszą okazać dokumenty podróży na pokładzie pociągu (dostępne tylko w kierunku do Polski).   | ✓     | ✓ | 75%   | tak     |

<sup>15</sup> Dotyczy również biletów sieciowych dla personelu kolejowego.

<sup>16</sup> W pociągach na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin nie honoruje się biletów NRT wystawionych przez polskie punkty sprzedaży lub koleje inne niż DB, na przejazd w relacjach międzynarodowych kursowania tych pociągów na odcinku niemieckim i polskim.

**Oplaty IRT obowiązujące w pociągach na odcinku Warszawa-Berlin  
(Klasa 2, odprawa na terenie Polski)**

| Lp. | Relacja             |             | Oplaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf (w EUR) |                               |  |                             |                          |                      |
|-----|---------------------|-------------|---|-------------------------------|--|-----------------------------|--------------------------|----------------------|
|     | z                   | do          | Oplata podstawowa/Standard (kod „,72”)                    | BahnCard/RAILPLUS (kod „,55”) | Dziecko (kod „,73”) FIP Leisure Pass (kod „,44”) | Grupa dorosłych (kod „,92”) | Grupa dzieci (kod „,93”) | Młodzież (kod „,86”) |
| 1   | Warszawa            | Berlin      | 52,60   | 44,70                         | 26,30  | 31,60                       | 15,70                    | 39,50                |
|     |                     | Frankfurt/O | 33,80   | 28,70                         | 16,90  | 20,30                       | 10,10                    | 25,40                |
| 2   | Kutno               | Berlin      | 49,20   | 41,80                         | 24,60  | 29,50                       | 14,70                    | 36,90                |
|     |                     | Frankfurt/O | 29,60   | 25,10                         | 14,80  | 17,80                       | 8,80                     | 22,30                |
| 4   | Toruń <sup>17</sup> | Berlin      | 45,80   | 38,90                         | 22,90  | 27,40                       | 13,70                    | 34,40                |
|     |                     | Frankfurt/O | 28,00   | 23,80                         | 14,00  | 16,80                       | 8,40                     | 21,00                |
| 3   | Gniezno             | Berlin      | 43,20   | 36,70                         | 21,60  | 25,90                       | 13,00                    | 32,40                |
|     |                     | Frankfurt/O | 25,00   | 21,30                         | 12,50  | 15,00                       | 7,50                     | 18,80                |
| 4   | Poznań              | Berlin      | 39,80   | 33,90                         | 19,90  | 23,90                       | 11,90                    | 29,90                |
|     |                     | Frankfurt/O | 21,60   | 18,40                         | 10,80  | 13,00                       | 6,50                     | 16,20                |
| 5   | Zbąszynek           | Berlin      | 34,80   | 29,60                         | 17,40  | 20,90                       | 10,40                    | 26,20                |
|     |                     | Frankfurt/O | 16,80   | 14,30                         | 8,40   | 10,10                       | 5,00                     | 12,70                |
| 6   | Świebodzin          | Berlin      | 32,60   | 27,70                         | 16,30  | 19,50                       | 9,80                     | 24,50                |
|     |                     | Frankfurt/O | 15,80   | 13,40                         | 7,90   | 9,50                        | 4,70                     | 11,90                |
| 7   | Rzepin              | Berlin      | 26,60   | 22,60                         | 13,30  | 15,90                       | 8,00                     | 20,00                |
|     |                     | Frankfurt/O | 9,00  | 7,60                          | 4,50   | 5,40                        | 2,70                     | 6,80                 |
| 8   | Frankfurt/O         | Berlin      | 22,60   | 19,20                         | 11,30  | 13,60                       | 6,80                     | 17,00                |

<sup>17</sup> W przypadku, gdy rozkład jazdy przewiduje postój handlowy.

**Oplaty IRT obowiązujące w pociągach na odcinku Warszawa-Berlin  
(Klasa 1, odprawa na terenie Polski)**

| Lp. | Relacja             |             | Oplaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf (w EUR) |                              |   |                            |                         |
|-----|---------------------|-------------|---|------------------------------|---|----------------------------|-------------------------|
|     | z                   | do          | Oplata podstawowa/Standard (kod „72”)                     | BahnCard/RAILPLUS (kod „55”) | Dziecko (kod „73”) FIP Leisure (kod „98”) Pass (kod „44”) | Grupa dorosłych (kod „92”) | Grupa dzieci (kod „93”) |
| 1   | Warszawa            | Berlin      | 81,20   | 69,10                        | 40,60   | 48,80                      | 24,40                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 52,60   | 44,70                        | 26,30   | 31,50                      | 15,80                   |
| 2   | Kutno               | Berlin      | 76,20   | 64,70                        | 38,10   | 45,70                      | 22,80                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 46,00   | 39,10                        | 23,00   | 27,60                      | 13,80                   |
| 4   | Toruń <sup>18</sup> | Berlin      | 71,00   | 60,40                        | 35,50   | 42,60                      | 21,30                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 43,40   | 36,90                        | 21,70   | 26,00                      | 13,00                   |
| 3   | Gniezno             | Berlin      | 67,00   | 56,90                        | 33,50   | 40,20                      | 20,10                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 39,00   | 33,10                        | 19,50   | 23,40                      | 11,70                   |
| 4   | Poznań              | Berlin      | 61,60   | 52,30                        | 30,80   | 36,90                      | 18,50                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 33,40   | 28,40                        | 16,70   | 20,00                      | 10,00                   |
| 5   | Zbąszynek           | Berlin      | 54,00   | 45,90                        | 27,00   | 32,40                      | 16,20                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 26,20   | 22,30                        | 13,10   | 15,70                      | 7,90                    |
| 6   | Świebodzin          | Berlin      | 50,60   | 43,00                        | 25,30   | 30,40                      | 15,20                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 24,40   | 20,80                        | 12,20   | 14,70                      | 7,30                    |
| 7   | Rzepin              | Berlin      | 41,20   | 35,00                        | 20,60   | 24,70                      | 12,30                   |
|     |                     | Frankfurt/O | 14,00   | 11,90                        | 7,00  | 8,40                       | 4,20                    |
| 8   | Frankfurt/O         | Berlin      | 35,00   | 29,80                        | 17,50   | 21,00                      | 10,50                   |

<sup>18</sup> W przypadku, gdy rozkład jazdy przewiduje postój handlowy.

**Oplaty IRT obowiązujące w pociągach na odcinku Gdynia-Berlin  
(Klasa 2, odprawa na terenie Polski)**

| Lp. | Relacja             |             | Oplaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf (w EUR) |                              |   |                            |                         |                     |
|-----|---------------------|-------------|---|------------------------------|---|----------------------------|-------------------------|---------------------|
|     | z                   | do          | Oplata podstawowa/Standard (kod „72”)                     | BahnCard/RAILPLUS (kod „55”) | Dziecko (kod „73”) FIP Leisure (kod „98”) Pass (kod „44”) | Grupa dorosłych (kod „92”) | Grupa dzieci (kod „93”) | Młodzież (kod „86”) |
| 1   | Gdynia/Sopot/Gdańsk | Berlin      | 52,00   | 44,20                        | 26,00   | 31,20                      | 15,60                   | 39,10               |
|     |                     | Frankfurt/O | 34,80   | 29,60                        | 17,40   | 20,90                      | 10,50                   | 26,20               |
| 2   | Tczew               | Berlin      | 51,20   | 43,60                        | 25,60   | 30,80                      | 15,40                   | 38,40               |
|     |                     | Frankfurt/O | 33,00   | 28,10                        | 16,50   | 19,80                      | 9,90                    | 24,80               |
| 3   | Bydgoszcz           | Berlin      | 48,20   | 41,00                        | 24,10   | 28,90                      | 14,50                   | 36,20               |
|     |                     | Frankfurt/O | 30,00   | 25,50                        | 15,00   | 18,00                      | 9,00                    | 22,60               |
| 4   | Inowrocław          | Berlin      | 45,80   | 38,90                        | 22,90   | 27,40                      | 13,70                   | 34,40               |
|     |                     | Frankfurt/O | 28,00   | 23,80                        | 14,00   | 16,80                      | 8,40                    | 21,00               |
| 5   | Gniezno             | Berlin      | 43,20   | 36,70                        | 21,60   | 25,90                      | 13,00                   | 32,40               |
|     |                     | Frankfurt/O | 25,00   | 21,30                        | 12,50   | 15,00                      | 7,50                    | 18,80               |
| 6   | Poznań              | Berlin      | 39,80   | 33,90                        | 19,90   | 23,90                      | 11,90                   | 29,90               |
|     |                     | Frankfurt/O | 21,60   | 18,40                        | 10,80   | 13,00                      | 6,50                    | 16,20               |
| 7   | Zbąszynek           | Berlin      | 34,80   | 29,60                        | 17,40   | 20,90                      | 10,40                   | 26,20               |
|     |                     | Frankfurt/O | 16,80   | 14,30                        | 8,40  | 10,10                      | 5,00                    | 12,70               |
| 8   | Świebodzin          | Berlin      | 32,60   | 27,70                        | 16,30   | 19,50                      | 9,80                    | 24,50               |
|     |                     | Frankfurt/O | 15,80   | 13,40                        | 7,90  | 9,50                       | 4,70                    | 11,90               |
| 9   | Rzepin              | Berlin      | 26,60   | 22,60                        | 13,30   | 15,90                      | 8,00                    | 20,00               |
|     |                     | Frankfurt/O | 9,00  | 7,60                         | 4,50  | 5,40                       | 2,70                    | 6,80                |
| 10  | Frankfurt/O         | Berlin      | 22,60   | 19,20                        | 11,30   | 13,60                      | 6,80                    | 17,00               |

**Oplaty IRT obowiązujące w pociągach na odcinku Gdynia-Berlin  
(Klasa 1, odprawa na terenie Polski)**

| Lp. | Relacja             |             | Oplaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf (w EUR) |  |   |                                      |                                   |
|-----|---------------------|-------------|---|--|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
|     | z                   | do          | Oplata podstawowa/Standard<br>(kod taryfy „72”)           | BahnCard/<br>RAILPLUS<br>(kod taryfy „55”) | Dziecko<br>(kod taryfy „73”)<br>FIP Leisure<br>(kod taryfy „98”)<br>Pass<br>(kod taryfy „44”) | Grupa dorosłych<br>(kod taryfy „92”) | Grupa dzieci<br>(kod taryfy „93”) |
| 1   | Gdynia/Sopot/Gdańsk | Berlin      | 80,60   | 68,50                                      | 40,30   | 48,30                                | 24,20                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 53,60   | 45,50                                      | 26,80   | 32,10                                | 16,10                             |
| 2   | Tczew               | Berlin      | 79,40   | 67,50                                      | 39,70   | 47,60                                | 23,80                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 51,40   | 43,70                                      | 25,70   | 30,80                                | 15,50                             |
| 3   | Bydgoszcz           | Berlin      | 74,60   | 63,40                                      | 37,30   | 44,80                                | 22,30                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 46,20   | 39,30                                      | 23,10   | 27,70                                | 13,90                             |
| 4   | Inowrocław          | Berlin      | 71,00   | 60,40                                      | 35,50   | 42,60                                | 21,30                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 43,40   | 36,90                                      | 21,70   | 26,00                                | 13,00                             |
| 5   | Gniezno             | Berlin      | 67,00   | 56,90                                      | 33,50   | 40,20                                | 20,10                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 39,00   | 33,10                                      | 19,50   | 23,40                                | 11,70                             |
| 6   | Poznań              | Berlin      | 61,60   | 52,30                                      | 30,80   | 36,90                                | 18,50                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 33,40   | 28,40                                      | 16,70   | 20,00                                | 10,00                             |
| 7   | Zbąszynek           | Berlin      | 54,00   | 45,90                                      | 27,00   | 32,40                                | 16,20                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 26,20   | 22,30                                      | 13,10   | 15,70                                | 7,90                              |
| 8   | Świebodzin          | Berlin      | 50,60   | 43,00                                      | 25,30   | 30,40                                | 15,20                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 24,40   | 20,80                                      | 12,20   | 14,70                                | 7,30                              |
| 9   | Rzepin              | Berlin      | 41,20   | 35,00                                      | 20,60   | 24,70                                | 12,30                             |
|     |                     | Frankfurt/O | 14,00   | 11,90                                      | 7,00  | 8,40                                 | 4,20                              |
| 10  | Frankfurt/O         | Berlin      | 35,00   | 29,80                                      | 17,50   | 21,00                                | 10,50                             |

## Przewóz rowerów w niektórych pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin<sup>19</sup>

### 1. Postanowienia ogólne

- 1) w niektórych pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin<sup>17</sup> istnieje możliwość przewozu roweru pod nadzorem podróżnego, w wagonach do tego przystosowanych;
- 2) w kasie podróżny powinien nabyć:
  - a) bilet IRT wg oferty na pociągi kursujące na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin lub oferty specjalnej „SparDay” (wzór biletu – patrz Załącznik nr 4), wydawany z systemu rezerwacji poprzez wpisanie w polu „rodzaj wagonu” kodu „24” oraz odpowiedniego kodu taryfy zgodnie z życzeniem i uprawnieniami podróżnego;
 lub
  - b) bilet NRT lub RPT (*Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”*) wraz z biletem IRT odpowiednio wg taryfy „Bord Pass” (kod taryfowy „90”) lub wg taryfy „Pass” (kod taryfowy „44”), wydawany z systemu rezerwacji poprzez wpisanie w polu „rodzaj wagonu” kodu „24”;
 oraz
  - c) międzynarodowy bilet na przewóz roweru odpowiednio w relacji określonej na bilecie IRT lub NRT, o którym mowa w pkt 1 lub 2, lub wskazanej przez podróżnego w przypadku biletu RPT, składający się z:
    - właściwego biletu na przewóz roweru, wydawanego z systemu sprzedaży biletów (*oferta PKP i obca – kod „938”*);
    - kwitu przeznaczonego do przymocowania na rowerze, wydawanego z elektronicznego systemu sprzedaży biletów (*oferta PKP i obca – kod „939”*);
- 3) za przewóz roweru pod nadzorem podróżnego w jedną stronę, pobiera się opłatę w wysokości **10 EUR**, zarówno przy sprzedaży przez kasy biletowe polskie jak i przez niemieckie. Jest to opłata zryczałtowana, niezależna od odległości taryfowej, od której nie udziela się dalszych ulg i opustów.  
Na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się dwa oddzielne bilety na przewóz roweru i kwity przeznaczone do przymocowania na rowerze;
- 4) nie dopuszcza się zwrotu należności za niewykorzystany międzynarodowy bilet na przewóz roweru;
- 5) dopuszcza się jednokrotną wymianę międzynarodowego biletu na przewóz roweru w innym pociągu odpowiednio na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin. Warunkiem takiej zmiany umowy przewozu jest uprzednie dokonanie wymiany biletu z opłatą globalną na przejazd innym pociągiem kursującym na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin. *Kasjer zobowiązany jest w tym przypadku zamieścić odręcznie na odwrocie międzynarodowego biletu na przewóz roweru adnotację w brzmieniu: „Wymiana. Ważny z biletem nr.....” (tu wpisać nr nowego biletu na pociąg kursujący na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin), potwierdzić podpisem kasjera, datą i pieczętką kasy;*
- 6) przerwy w podróży – nie są dozwolone;
- 7) przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie roweru podczas przewozu. Podróżny obowiązany jest do sprawowania nadzoru nad przewożonym rowerem.

---

<sup>19</sup> Przewóz rowerów nie jest możliwy w pociągach nr 44/45 na odcinku Warszawa – Berlin.

## 2. Postanowienia wykonawcze

- 1) wydanie biletu, o którym mowa w ust. 1 pkt 2 lit. a, b, na miejsce do siedzenia w klasie 2 z **nr 91 – 98 (8 miejsc) w wagonie nr 267** w pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin, upoważnia podróżnego do korzystania ze stelaża dla rowerów.  
Bilety wystawione na przejazd „tam” i „z powrotem” upoważniają do korzystania ze stelaża dla rowerów zarówno na przejazd w kierunku „tam”, jak i „z powrotem”;
- 2) w pociągu nie dopuszcza się odprawy podróżnych z rowerami;
- 3) podróżnych bez roweru zamierzających skorzystać z miejsc do siedzenia w klasie 2 z nr 91 – 98 w wagonie nr 267 w pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin, odprawia się – w miarę wolnych miejsc – tylko w pociągu;
- 4) bilety, o których mowa w ust. 1 pkt 2, wydaje się:
  - a) w jedną stronę;
  - b) „tam i z powrotem” (w przypadku biletów z opłatą IRT lub biletów międzynarodowych na przewóz roweru wydaje się oddzielne bilety, jeden na przejazd „tam” i drugi „z powrotem”).
- 5) termin ważności międzynarodowego biletu na przewóz roweru wynosi 4 dni, licząc od daty wskazanej przez podróżnego. Bilet ten musi być wykorzystany w dniu i pociągu kursującym na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin wskazanym na bilecie z opłatą IRT;
- 6) jeżeli podróżny odbywa przejazd na podstawie biletu NRT lub RPT w relacji wykraczającej odpowiednio na odcinku polskim i/albo niemieckim poza relacje Warszawa/Gdynia-Berlin, wówczas międzynarodowy bilet na przewóz roweru obowiązuje:
  - a) na odcinku niemieckim – we wszystkich pociągach (z wyłączeniem pociągów ICE);
  - b) na odcinku polskim – tylko w pociągach „PKP Intercity” S.A.: TLK, IC, EIC (z wyłączeniem pociągów EIP) – zgodnie przepisami wewnętrznymi PKP IC;
- 7) na każdy przewożony rower wymagany jest oddzielny bilet na przewóz roweru;
- 8) jeden podróżny może przewozić tylko jeden rower;
- 9) przewóz rowerów w komunikacji krajowej na odcinkach polskich odbywa się na zasadach określonych w przepisach wewnętrznych PKP IC;
- 10) odprawy podróżnych z rowerami na odcinku niemieckim dokonuje się wg *Część II. Sprzedaż przez DB*.

## 3. Przepisy rozrachunkowe

Należności ze sprzedaży międzynarodowych biletów na przewóz roweru nie rozlicza się.

## 4. Międzynarodowy bilet na przewóz roweru wydawany elektronicznie

1) nakładu PKP:  
vacat

2) nakładu DB:  
vacat

## 5. Kwit do międzynarodowego biletu na przewóz roweru wydawany elektronicznie

1) nakładu PKP:  
vacat

2) nakładu DB:  
vacat

## Warunki korzystania z oferty specjalnej „SparDay” (Sprzedaż na terenie Polski)

### 1. Postanowienia ogólne

W pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin obowiązuje oferta specjalna „SparDay”. Ww. pociągi są objęte obowiązkową rezerwacją miejsc.

### 2. Uprawnieni

Bilety wg oferty specjalnej, wydawane są tylko w kanałach dystrybucji PKP<sup>20</sup> każdej osobie zamierzającej skorzystać z przejazdu w pociągach wymienionych w ust. 1.

### 3. Opłaty

1) Na przejazdy do 31 października 2018 r. – opłata specjalna (za przejazd i rezerwację miejsca) dla jednej osoby w jedną stronę wg oferty specjalnej „SparDay” wynosi (w EUR):

| Relacja                           |             | Kod taryfy | Szczebel I |       | Kod taryfy | Szczebel II |       |
|-----------------------------------|-------------|------------|------------|-------|------------|-------------|-------|
| z                                 | do          |            | kl. 2      | kl. 1 |            | kl. 2       | kl. 1 |
| Poznań                            | Frankfurt/O | „51”       | 12         | -     | -          | -           | -     |
|                                   | Berlin      | „43”       | 16         | 29    | „42”       | 19          | 39    |
| Gdynia/Sopot/Gdańsk <sup>21</sup> | Berlin      | „39”       | 29         | 39    | „49”       | 39          | 59    |
| Tczew                             |             |            |            |       |            |             |       |
| Bydgoszcz                         |             |            |            |       |            |             |       |
| Toruń <sup>22</sup>               |             |            |            |       |            |             |       |
| Inowrocław                        |             |            |            |       |            |             |       |
| Gniezno                           |             |            |            |       |            |             |       |
| Warszawa                          |             |            |            |       |            |             |       |
| Kutno                             |             |            |            |       |            |             |       |
| Konin                             |             |            |            |       |            |             |       |

#### Uwaga:

Po wyczerpaniu kontyngentu miejsc w ramach szczebla 1 należy sprzedawać bilety wg szczebla 2. Od ww. opłat nie udziela się dalszych ulg.

2) Na przejazdy od 1 listopada 2018 r. – opłata specjalna (za przejazd i rezerwację miejsca) dla jednej osoby w jedną stronę wg oferty specjalnej „SparDay” wynosi (w EUR):

<sup>20</sup> Sprzedaż biletów wg oferty „SparDay” możliwa jest w kasach biletowych oraz przez Internet.

<sup>21</sup> Dotyczy stacji: Gdynia Główna/Sopot/Gdańsk Oliwa/Gdańsk Wrzeszcz/Gdańsk Główny.

<sup>22</sup> W przypadku, gdy rozkład jazdy przewiduje postój handlowy.



| Relacja                    |             | Kod<br>taryfy | Szczebel I |       | Kod<br>taryfy | Szczebel II |       | Kod<br>taryfy | Szczebel III |       | Kod<br>taryfy | Szczebel IV |       | Kod<br>taryfy | Szczebel V |       |     |
|----------------------------|-------------|---------------|------------|-------|---------------|-------------|-------|---------------|--------------|-------|---------------|-------------|-------|---------------|------------|-------|-----|
| z                          | do          |               | kl.        | kl.   |               | kl.         | kl.   |               | kl.          | kl.   |               | kl.         | kl.   |               | kl.        | kl.   | kl. |
|                            |             |               | 2          | 1     |               | 2           | 1     |               | 2            | 1     |               | 2           | 1     |               | 2          | 1     |     |
| Poznań                     | Frankfurt/O | <b>38</b>     | 14,90      | 24,90 | -             | -           | -     | -             | -            | -     | -             | -           | -     | -             | -          | -     |     |
|                            | Berlin      | <b>62</b>     | 14,90      | 24,90 | <b>47</b>     | 19,90       | 29,90 | <b>48</b>     | 24,90        | 34,90 | -             | -           | -     | -             | -          | -     |     |
| <u>Gdynia/Sopot/Gdańsk</u> |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Tczew                      |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Bydgoszcz                  |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Toruń <sup>23</sup>        |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Inowrocław                 | Berlin      | <b>61</b>     | 24,90      | 34,90 | <b>63</b>     | 29,90       | 39,90 | <b>65</b>     | 34,90        | 49,90 | <b>64</b>     | 39,90       | 59,90 | <b>37</b>     | 42,90      | 64,90 |     |
| Gniezno                    |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Warszawa                   |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Kutno                      |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
| Konin                      |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |
|                            |             |               |            |       |               |             |       |               |              |       |               |             |       |               |            |       |     |

Uwaga:

Po wyczerpaniu kontyngentu miejsc w ramach szczebła 1 należy sprzedawać bilety wg szczebła 2, 3, 4 i 5. Od ww. opłat nie udziela się dalszych ulg.

<sup>23</sup> W przypadku, gdy rozkład jazdy przewiduje postój handlowy.

Za przewóz psa pod opieką podróżnego, opłaty pobierane są zgodnie z postanowieniami SCIC-NRT.

**4. Zakres obowiązywania oferty.**

Opłata specjalna obowiązuje w relacjach wskazanych w ust. 3.

**5. Termin ważności.**

Wydawanie biletów wg oferty specjalnej „SparDay” kończy się **najpóźniej 3 dni przed dniem wyjazdu** tj. w poniedziałek można wydać bilet na czwartek tego samego tygodnia.

Bilet wystawiony w ramach oferty specjalnej „SparDay” obowiązuje tylko w pociągu i dniu wskazanym na bilecie.

**6. Zmiana klasy wagonu.**

Przejście do klasy 1 nie jest dopuszczalne.

**7. Przerwy w podróży.**

Przerwy w podróży nie są dozwolone.

**8. Zmiana umowy przewozu.**

Zmiana umowy przewozu/wymiana biletu, oraz zwrot biletu – nie są dopuszczalne.

**9. Postanowienia wykonawcze:**

- 1) bilety wg oferty „SparDay” wystawia się elektronicznie w kasach biletowych (*przy pomocy funkcji EPA*) oraz przez Internet. Obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży. Termin ten może być skrócony w wyjątkowych przypadkach, np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy;
- 2) bilety wg oferty „SparDay” zaopatrzone są w adnotacje m.in.:
  - a) „**SparDay/SparNight**”;
  - b) „**Bez wymiany/zwrotu**”;
  - c) „**Cena globalna**”;
- 3) nie wydaje się biletów wg tej oferty w pociągu;
- 4) na przejazd „tam” i „z powrotem” wystawia się dwa odrębne bilety;
- 5) liczba miejsc objętych ofertą jest ograniczona;
- 6) posiadacz biletu wg tej oferty może w pociągach kursujących na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin zabrać ze sobą rower (pod warunkiem otrzymania miejsca do siedzenia w klasie 2 z nr 91 – 98 (8 miejsc) w wagonie nr 267);
- 7) oferta „SparDay” dostępna jest tylko przy odprawie w Polsce (patrz ust. 2).

**10. Wzór biletu wg oferty „SparDay”**

vacat

**Zasady korzystania z biletów sprzedawanych przez DB i PKP IC  
za pośrednictwem Internetu obowiązujące w pociągach kursujących na odcinku  
Warszawa/Gdynia-Berlin**

**I. Sprzedaż i zasady odprawy podróżnych z biletami internetowymi PKP IC**

1. Bilety sprzedawane przez Internet można nabyć za pośrednictwem strony internetowej PKP IC: [www.intercity.pl](http://www.intercity.pl) na przejazd:
  - 1) w jedną stronę w relacji z Polski do Niemiec, np. Warszawa Centr. – Berlin Hbf.;
  - 2) „tam i z powrotem” z Polski do Niemiec i w kierunku powrotnym, np. Poznań Gł. – Berlin Hbf – Poznań Gł.Ponieważ przejazd w kierunku „tam” każdorazowo musi rozpocząć się w Polsce, zakup biletu na przejazd w przeciwnym kierunku (z Niemiec do Polski lub z Niemiec do Polski i z powrotem) – nie jest możliwy.
  
2. Przyjęte rozwiązanie skutkuje tym, że pierwotna kontrola biletu internetowego (zarówno w jedną stronę, jak i na przejazd „tam i z powrotem”), dokonywana jest każdorazowo przez drużynę konduktorską PKP IC i polega na sprawdzeniu:
  - 1) zgodności danych podróżnego zamieszczonych na bilecie internetowym z danymi zamieszczonymi na okazanym przez podróżnego dokumencie ze zdjęciem;
  - 2) kodu elektronicznego (Aztec) – przy pomocy mobilnego terminala kasowego;
  - 3) daty i relacji przejazdu, nr pociągu i nr miejsca (wizualnie).Odcisk znakownika konduktora PKP IC oznacza, że kod elektroniczny (Aztec) został skontrolowany i bilet jest prawidłowy.  
Bilet nieposiadający odcisku znakownika konduktora PKP IC nie jest uznawany za ważny.
  
3. Drużyna konduktorska DB sprawdza:
  - 1) zgodność danych zamieszczonych na dokumencie ze zdjęciem, z danymi zamieszczonymi na bilecie internetowym;
  - 2) czy bilet został skasowany przez drużynę konduktorską PKP IC podczas przejazdu w kierunku „tam” (zarówno w przypadku biletu internetowego wystawionego na przejazd w kierunku „tam”, jak i „tam i z powrotem”).

Uwaga:

*Nie honoruje się biletów internetowych na nośniku elektronicznym, np. na ekranie laptopa.*

**Przykład biletu internetowego zakupionego na stronie www.intercity.pl**



"PKP Intercity"  
Spółka Akcyjna

NIP: PL526-25-44-258

|   |            |                   |                                     |   |  |            |
|---|------------|-------------------|-------------------------------------|---|--|------------|
| FAHRSCHEIN + RESERVIERUNG<br>BILET + REZERWACJA   |            |                   |                                     | Małgorzata Miąskiewicz<br>T/HF: 01 DO SIEDZ/SITZWAGEN |  |            |
| CIV 1251<br>WAŻNY/GÜLTIG: 04.11.2016  |            |                   |                                     |   |  |            |
|   |            | OD/VON            | -> DO/NACH                          |   |  | KL.<br>CL. |
| 04.11<br>*  | 14:00<br>* | WARSZAWA CEN<br>* | -> BERLIN HBF<br>-> *               | 04.11<br>*  | 19:43<br>*   | 2<br>*     |
| T/HF: POC./ZUG 42 WAGON/WAGEN 267 045 OKNO/FENSTER  |            |                   |                                     |   |  |            |
| <b>WZÓR</b>   |            |                   |                                     |   |  |            |
| T/HF: 01 Berlin-Warszawa/Gdynia-Specjal.<br>Bez wymiany / zwrotu; Kein Umstach / keine Erstattung   |            |                   | Przewoźnik/Beförderer:<br>1251 1080 |   | PLN ***127,02<br>PLN PTU 0% ****0,00<br>EUR ***29,00 |            |
| T/HF: Nr biletu/transakcji eIC9887373 (ES)4990  |            |                   |                                     | Tam/Hinfahrt<br>517629959237                          |  |            |
| PŁATNOŚĆ KARTĄ/KARTENZAHLUNG  |            |                   |                                     |   |  |            |
| Niniejszy bilet internetowy nie jest fakturą VAT.   |            |                   |                                     |   |  |            |
| Bilet internetowy musi być wydrukowany zgodnie z parametrami określonymi w Regulaminie e-IC. Bilet jest niemy, ważny wraz z dokumentem ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość Podróżnego/ Das Online-Ticket muss nach den PKP IC * Bestimmungen ("Regulamin e-IC" genannt) ausgedruckt werden. Dieses Ticket wird personalisiert ausgegeben und gilt nur in Verbindung mit einem amtlichen Lichtbildausweis des Reisenden.   |            |                   |                                     |   |  |            |
| Przejazd "tam" musi być skasowany./ Die Hinfahrt muss durch den Zangenabdruck entwertet sein. Biletu internetowego nie wymienia się. Kein Umtausch.   |            |                   |                                     |   |  |            |
| Zwrotu należności za niewykorzystany bilet można dochodzić na zasadach określonych w Regulaminie e-IC. /Bei Erstattung eines unbenutzten Online-Tickets finden die e-IC Bestimmungen Anwendung. Więcej informacji znajdziecie Państwo na <a href="https://bilet.intercity.pl">https://bilet.intercity.pl</a> oraz w Regulaminie e-IC./ Weitere Informationen und die Bedingungen für den Internet-Verkauf von Fahrkarten finden Sie unter <a href="https://bilet.intercity.pl">https://bilet.intercity.pl</a> |            |                   |                                     |   |  |            |
| Dziękujemy Państwu za zakup biletu i życzymy przyjemnej podróży./Wir danken Ihnen für Ihre Buchung und wünschen Ihnen eine angenehme Reise.   |            |                   |                                     |   |  |            |
| Wystawiony/Ausgestellt am: 2016-10-28 11:23:43  |            |                   |                                     |   |  |            |
| Dokument wygenerowano/Beleg liegt bereit: 2016-10-28 11:24:00   |            |                   |                                     |   |  |            |
| 1/1   |            |                   |                                     |   |  |            |



## **II. Sprzedaż i zasady odprawy podróżnych z biletami internetowymi DB**

1. Bilety sprzedawane przez Internet można nabyć za pośrednictwem strony internetowej DB: [www.bahn.de](http://www.bahn.de) na przejazd:
  - 1) w jedną stronę w relacji z Niemiec do Polski, np. Frankfurt/M – Warszawa Centr.;
  - 2) „tam i z powrotem” z Niemiec do Polski i w kierunku powrotnym, np. Berlin Ost. – Poznań Gł. – Berlin Ost.Ponieważ przejazd w kierunku „tam” każdorazowo musi rozpocząć się w Niemczech, zakup biletu na przejazd w przeciwnym kierunku (z Polski do Niemiec lub z Polski do Niemiec i z powrotem) – nie jest możliwy.
2. Przyjęte rozwiązanie skutkuje tym, że pierwotna kontrola biletu internetowego (zarówno w jedną stronę, jak i na przejazd „tam i z powrotem”), dokonywana jest każdorazowo przez drużynę konduktorską DB i polega na sprawdzeniu:
  - 1) zgodności danych zamieszczonych na dokumencie identyfikacyjnym<sup>24</sup>, z danymi zamieszczonymi na bilecie internetowym – po okazaniu przez podróżnego dokumentu identyfikacyjnego;
  - 2) kodu elektronicznego (Aztec) – przy pomocy mobilnego terminala kasowego;
  - 3) daty i relacji przejazdu, nr pociągu i nr miejsca (wizualnie);
  - 4) zabezpieczeń występujących na bilecie (wizualnie).Odcisk znakownika konduktora DB oznacza, że kod elektroniczny (Aztec) został skontrolowany i bilet jest prawidłowy.  
Bilet nieposiadający odcisku znakownika konduktora DB nie jest uznawany za ważny.
3. Drużyna konduktorska PKP IC sprawdza:
  - 1) zgodność danych zamieszczonych na dokumencie identyfikacyjnym, z danymi zamieszczonymi na bilecie internetowym;
  - 2) czy bilet został skasowany przez drużynę konduktorską DB podczas przejazdu w kierunku „tam” (zarówno w przypadku biletu internetowego wystawionego na przejazd w kierunku „tam”, jak i „tam i z powrotem”).

### Uwaga:

*Nie honoruje się biletów internetowych na nośniku elektronicznym, np. na ekranie laptopa.*

4. Nie wystawia się biletów międzynarodowych w kierunku do Polski od stacji Frankfurt/O.

---

<sup>24</sup> Jako dokumenty identyfikacyjne uznaje się:

- dowód osobisty;
- legitymacje BahnCard, z wyłączeniem legitymacji tymczasowych BahnCard („vorläufige” BC);
- karty kredytowe (American Express, MasterCard, DinersClub, Visa lub JCB);
- karty debetowe EC/Maestro;
- bahn.bonus Card.

Podróżny jest zobowiązany okazać w pociągu jeden z ww. dokumentów identyfikacyjnych.

Przykład biletu internetowego zakupionego na stronie www.bahn.de

**Muster-Ticket**

Bitte auf A4 ausdrucken



|  |                  |                                |               |       |
|--|------------------|--------------------------------|---------------|-------|
| <b>DB ICE</b>  | Fahrkarte        | UMT./ERSTATT. KOSTENPFLICHTIG; | 1 Erwachsener |       |
| CIV 1080   | Sparpreis Europa | BIS 1 TAG VOR 1.GELTUNGSTAG    |               |       |
| DB: GILT NUR FÜR EINGETRAGENE ZÜGE/IC-BUSSE UND TAGE/ZREITEN   |                  |                                |               |       |
| Gültigkeit: ab 16.05.2018 - 19.05.2018   |                  | NV (S/RB/RE/IRE)               |               |       |
|  |                  | VON                            | ->NACH        |       |
|  |                  | Hamburg                        | ->Warszawa    |       |
|  |                  |                                |               | KI/CI |
|  |                  |                                | SPP00805      | 2     |
| VIA: <1080> (16.05.2018) HH-Hbf 10:36 ICE705/B-Hbf*NV*B-Licht 12:58 EC45<br>*Frankfurt (O) (Gr) <1251>Poznan |                  |                                |               |       |
| Sparpreis Europa   |                  |                                |               |       |
| -----  |                  |                                |               |       |

**Zahlungspositionen und Preis**

| Positionen     | Preis         | MwSt (D) 19%  | MwSt D: 7%   |
|----------------|---------------|---------------|--------------|
| ICE Fahrkarte  | 49,90€        | 27,10€        | 4,33€        |
| Reservierungen | 4,50€         | 4,50€         | 0,72€        |
| <b>Summe</b>   | <b>54,40€</b> | <b>31,60€</b> | <b>5,05€</b> |

|                            |                  |                 |        |
|----------------------------|------------------|-----------------|--------|
| <b>Kreditkartenzahlung</b> |                  |                 |        |
| Betrag 54,40€              | VU-Nr 9505602250 | Transaktions-Nr | 863565 |
| Datum 11.05.2018           | Gen-Nr 883565    |                 |        |

Ihre Kreditkarte wurde mit dem oben genannten Betrag belastet. Die Buchung Ihres Online-Tickets erfolgte am 11.05.2018 13:27 Uhr. DB Fernverkehr AG/DB Regio AG, Stephensonstr. 1, 60326 Frankfurt, Steuernummer: 29/001/60002.

Hinfahrt:  
Gültig ab: 16.05.2018

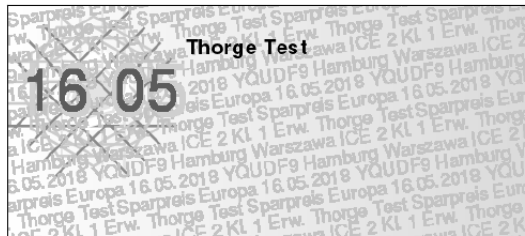
Herr Thorge Test  
Auftragsnummer: YQUDF9

Zangenabdruck

**Ihre Reiseverbindung und Reservierung Hinfahrt am 16.05.2018**

| Halt                   | Datum  | Zeit     | Gleis | Produkte/Reservierung  |
|------------------------|--------|----------|-------|--|
| Hamburg Hbf            | 16.05. | ab 10:36 | 8     | ICE 705, 1 Sitzplatz, Wg. 7, Pl. 71,                                     |
| Berlin Hbf (tief)      | 16.05. | an 12:19 | 1     | 1 Fenster, Großraum,<br>Nichtraucher,<br>Res.Nr. 8001 1000 1262 86       |
| Berlin Hbf (S-Bahn)    | 16.05. | ab 12:31 | 15    | S 5  |
| Berlin-Lichtenberg (S) | 16.05. | an 12:50 | 1     |  |
| Berlin-Lichtenberg     | 16.05. | ab 12:58 |       | EC 45, 1 Sitzplatz, Wg. 269,   |
| Warszawa Centralna     | 16.05. | an 19:16 |       | Pl. 66, 1 Fenster, Abteil,<br>Nichtraucher,<br>Res.Nr. 8001 1000 1261 89 |

Barcode bitte nicht knicken!



**Załącznik nr 5 – Zasady korzystania z biletów sprzedawanych przez DB i PKP IC  
za pośrednictwem Internetu obowiązujące w pociągach na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin**

**Wichtige Nutzungshinweise:**

- Ihre Fahrkarte gilt nur zusammen mit einem amtlichen Lichtbildausweis (z.B. Personalausweis) oder Ihrer BahnCard.
- Mit Ihrer Fahrkarte zum Flexpreis können Sie jeden Zug der gewählten Verbindung nutzen: mit einer IC/EC-Fahrkarte alle IC- und EC-Züge, mit einer ICE-Fahrkarte auch alle anderen Züge.
- Das Online-Ticket gilt nur für den unter "Fahrkarte" angegebenen Reiseabschnitt. Die Übersicht "Ihre Reiseverbindung" enthält gegebenenfalls Reiseinformationen zu Teilstrecken (z.B. Bus oder Straßenbahn), für die eine weitere Fahrkarte erforderlich sein kann.
- Es gelten die nationalen und internationalen Beförderungsbedingungen der DB AG. Innerhalb von Verkehrsverbänden und Tarifgemeinschaften gelten deren Bedingungen. Alle Bedingungen finden Sie unter: [www.bahn.de/agb](http://www.bahn.de/agb) und [www.diebefoerderer.de](http://www.diebefoerderer.de).

Ihre Reisedaten können sich kurzfristig durch Bauarbeiten oder andere erforderliche Fahrplananpassungen ändern.

Bitte informieren Sie sich kurz vor Ihrer Reise über mögliche Änderungen Ihrer Reisedaten unter [www.bahn.de/reiseplan](http://www.bahn.de/reiseplan) oder mobil über die App DB Navigator. Achten Sie auch auf Informationen und Ansagen im Zug und am Bahnhof. Wir danken Ihnen für Ihre Buchung und wünschen Ihnen eine angenehme Reise!